



DARGAUD
presenta

Asterix

Y LOS GODOS

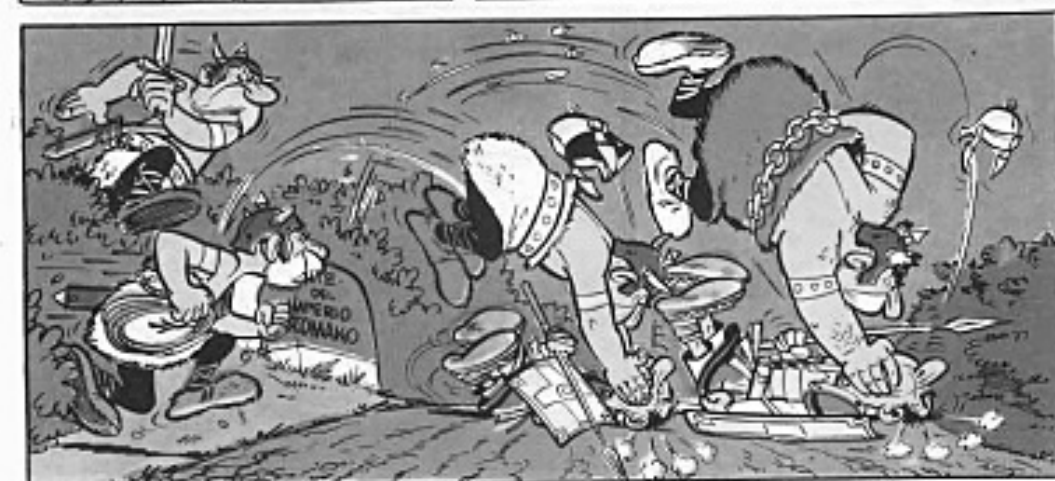
Guión de GOSCINNY

Ilustraciones de UDERZO



**grijalbo/
dargaud**





MIENTRAS ESTOS GRAVES INCIDENTES FRONTERIZOS TIENEN LUGAR, NUESTROS AMIGOS SE DIRIGEN HACIA EL BOSQUE DE LOS CARNUTES...



PRONTO LLEGAREMOS... ¡Y TODO HABRÁ TRANSCURRIDO BIEN!

MEJOR, MEJOR...

TENGO ALGO DE HAMBRE...



¡OH! ¡QUÉ AGRA-
DABLE SORPRE-
SA!

¿UN JABALÍ?



¡AMIGOS MÍOS, OS PRE-
SENTO UN VIEJO AMIGO
Y COLEGA, EL DRUIDA
BELGA SETENTAISIX!

¡MUCHO
GUSTO!



¡YA VERÁS, SETENTAISIX, TE
VOY A DEJAR BOQUIABIERTO
CON MIS PROEZAS DRUIDES-
CAS!

¡FIGURATE
QUE YO TAMBIÉN
A TI...!



¡ALTO!



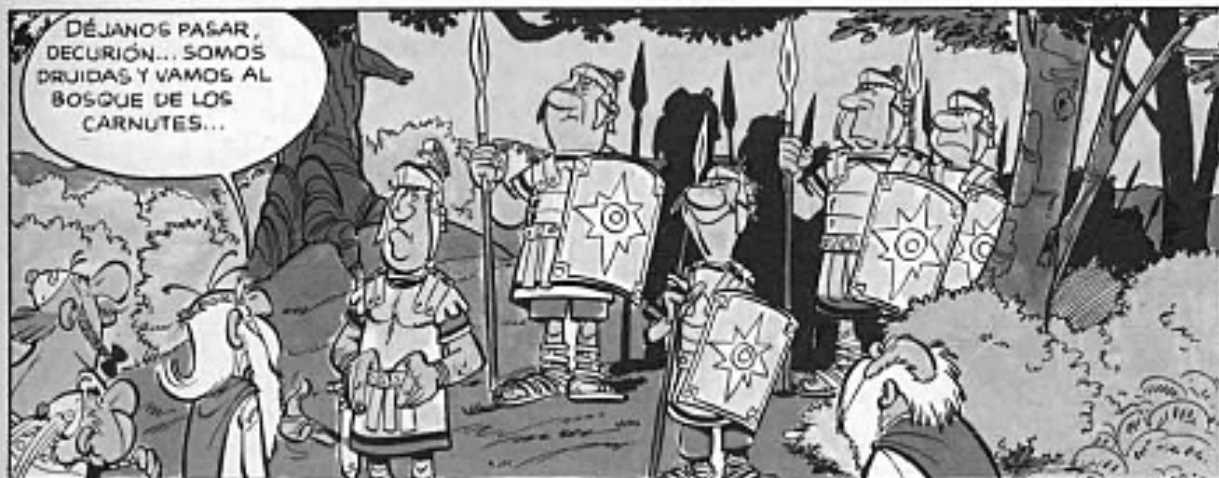
¡UNA PATRU-
LLA ROMA-
NA!

¿DU-
RO CON
ELLOS...?

¡NO, OBELIX!
¡MIENTRAS DURA LA
REUNIÓN DE LOS CARNU-
TES, HAY UNA TREGUA CON
LOS ROMANOS!



¡DEJANOS PASAR,
DECURIÓN... SOMOS
DRUIDAS Y VAMOS AL
BOSQUE DE LOS
CARNUTES...



QUIERO CREEROS,
POR JÚPITER... ¡PE-
RO TENDRÉIS QUE
DEMOSTRAR-
LO!







EL BOSQUE DE LOS CARNUTES SE LLENA DE DRUIDAS... ¡TODO SON REENCUENTROS Y ALEGRES ABRAZOS!



CADA ROBLE QUEDA LLENO DE DRUIDAS QUE RECOGEN MUÉRDAGO TRABAJANDO DURAMENTE CON LA HOZ...



¡EEEEH! ¿QUE ESTO ES MI DEDO!

SE HABLA DE TIENDAS Y HECHIZOS...

¡SÍ, AMIGO MÍO, HE ENCONTRADO ESTE POPÓN CON MUELLE EN CASA DE UN PEQUEÑO COMERCiante DE ALBACETUM...

... Y ENTONCES... ¿ZAS! LE TRANSFORMÉ EN MENHIR.



SE HACEN INCLUSO BROMAS Y JUEGOS DE PALABRAS... EN RESUMEN: LOS DRUIDAS SE "DRUIDAN" MUCHO DE ESTAR PREOCUPADOS.

¡TU CONVERSACIÓN ES MUY AMEN... HIR!

¡TOMA MÁS CALAMARES A LA ROMANA.

¡MUCHAS GALIAS, NO NOS VAYAMOS A INDOIGESTAR...

¡"DESDRUIDA", HOM-BRE!



Y DESPUÉS DEL GRAN BANQUETE...

¡SILENCIO, HERMANOS, SILENCIO!



DRUIDAS, HERMANOS, HA LLEGADO EL MOMENTO DE EMPEZAR NUESTRO GRAN CONCURSO, QUE NOS PERMITIRÁ JUEGAR LAS NUEVAS TÉCNICAS Y DESIGNAR EL MEJOR DRUIDA DEL AÑO...



Y, MIENTRAS LOS DRUIDAS PREPARAN SUS POCIONES MÁGICAS...



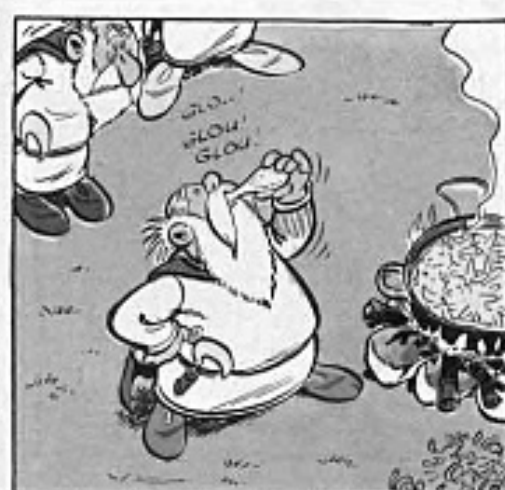
... OJOS ÁVIDOS LES VIGILAN...

¡Ahora es cuando la cosa se pone interesante!





¡NUESTRO CONCURSO CONTINÚA CON EL CANDIDATO SETENTAISIX!







¡AH! ¿YA ESTÁIS
AQUÍ, VOSOTROS...? P
ESTOY MUY INQUIETO
POR PANORAMIX... HA
DESAPARECIDO.



SE HA IDO
POR ALLÍ.

¡VAMOS
A VER!



¡OH!
¡MIRAD!



¡UN CASCO VISIGODO!
HA OCURRIDO UNA GRAN
DESGRACIA. LO PRESIENTO
... ¡NO VOLVEREMOS A VER
NUNCA MÁS A NUESTRO
AMIGO!



¡LE VOLVEREMOS A VER! ¡LE
ARRANCAREMOS DE LAS GA-
RRAS DE LOS BÁRBAROS!

¿NO ERAN VISI-
GODOS...?



¡BRAVO! ¡OS
ACOMPAAO!

GRACIAS, SETENTA-
SIX, PERO OBELIX Y YO
BASTAMOS PARA ES-
TA TAREA.



¡ENSEÑAME SO-
LAMENTE EL PUCHE-
RO DONDE NUESTRO
DRUIDA HA PREPARA-
DO SU POCIÓN MA-
GICA!

ES AQUEL
DE ALLÍ.



¡BUENA SUERTE,
AMIGOS MÍOS!



¿Y AHORA A DÓN-
DE VAMOS?

¡HACIA LA FRONTERA,
HACIA EL PAÍS DONDE
HABITAN LOS VISIGODOS,
AL ESTE!

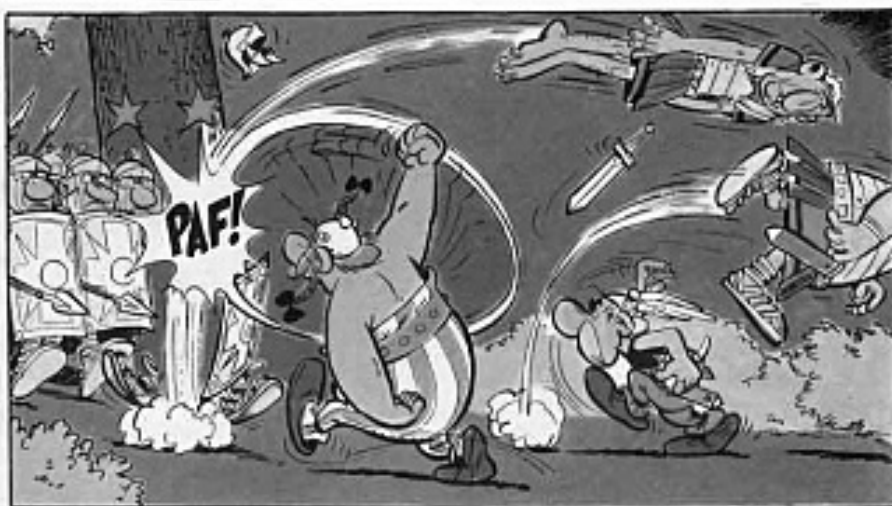


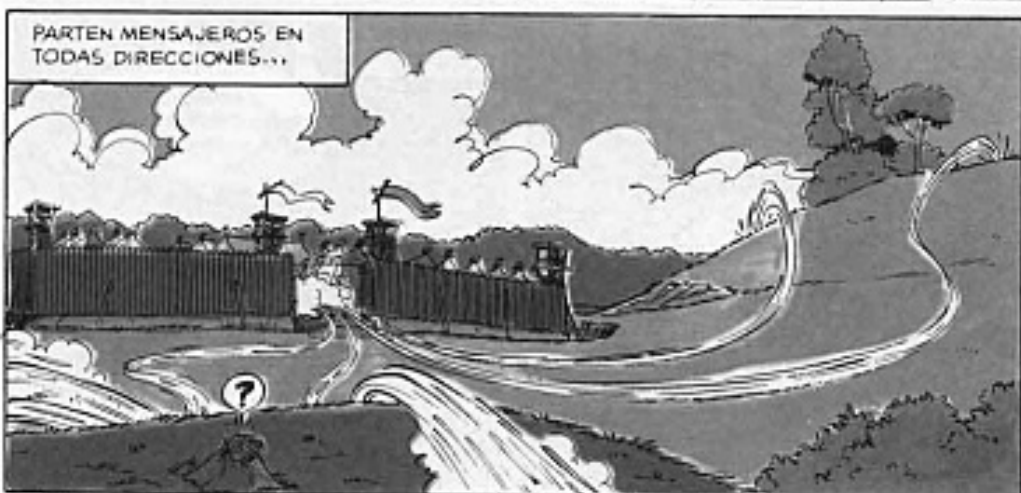
¿LOS VISI-
GODOS SON
GODOS DEL ESTE?

NO, LOS VISIGODOS SON
GODOS DEL OESTE. LOS GO-
DOS DEL ESTE, SON OSTRO-
GODOS, PERO LOS GODOS
DEL OESTE VIVEN AL ESTE
EN RELACIÓN CON NOSO-
TROS. ¿ENTEN-
DES?



No.!















A PARTIR DEL MOMENTO EN QUE LOS ROMANOS SABEN QUE LOS GODO QUE ANDAN BUSCANDO SE HAN DISFRAZADO DE ROMANOS, CUENDE EL DESORDEN TOTAL... PORQUE TODOS LOS ROMANOS SE CAPTURAN UNOS A OTROS...

¡CAMINA, GODO!

PERO, OYE... ¿TÚ ESTÁS LOCO?



¡SOY ROMANO!
¡SOY ROMANO!
¡SOY ROMANO!

¡YA TE TENGO, BARBARO!



EL DESGRACIADO GENERAL MERWIENS HA CRUZADO LOS LÍMITES DE LA DESERPERACIÓN...

¡TODOS SON UNOS IMBÉCILES Y YO, SOY SU JEFE...!
(SOLLOZOS)



PERO ALGUNOS APROVECHAN LA SITUACIÓN... ASTERIX Y OBELIX QUE SE HAN VUELTO A VESTIR DE GALO...



...Y LOS GODO, CAUSA DE TODOS LOS DESÓRDENES, QUE SIN SER INQUIETADOS SE DIRIGEN HACIA SU PAÍS, GERMANIA.

¡Atencion!! La frontera! Se trata de pasar!



¡PESADA RESPONSABILIDAD, LA DE GUARDAR LA FRONTERA DEL IMPERIO CONTRA LOS INVASORES...



¡Eh!

¿QUÉ?...
ROMA



¡Victoria, amigos míos! Seremos recibidos como dioses por los nuestros!

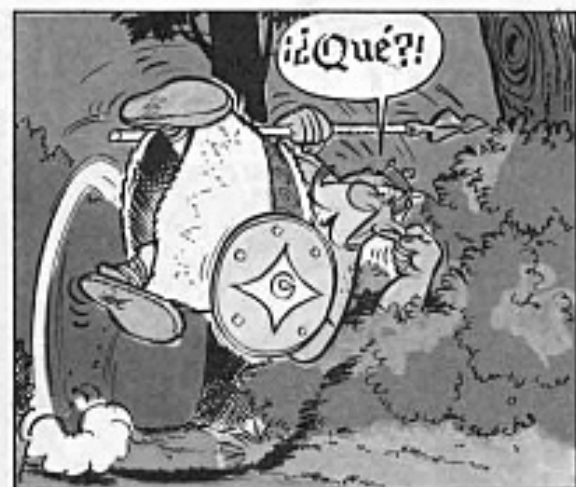


¿No tenéis nada que declarar?





MIENTRAS TANTO, LOS GODO HAN LOGRADO DESEMBAZARSE DE SUS PROBLEMAS ADMINISTRATIVOS...





¿CÓMO NOS LAS ARREGLA-
REMOS PARA DAR CON PANO-
RAMIX, NUESTRO DRUIDA,
ASTERIX?

NO LO SÉ AÚN...
¡ESCONDÁMONOS!
¡VIENEN SOLDA-
DOS!

¡han
deuie!

¡han deuie!
¡han deuie!

¡Adioooo, Lili Marlenic...!
♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

¡SIGAMOSLES! ALGO ME DICE QUE
SI LLEGAMOS HASTA EL JEFE DE ES-
TOS HOMBRES, ENCONTRARE-
MOS A NUESTRO DRUIDA.

¡han deuie!
¡han deuie!

¡Lili Marlenic, Adioooo...!

♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪
¡UN DOBLE DE CER-
VEZA VA BIEN PARA
LA CABEZA...!

¡PSSST!
¡OBELIX!

LLEGA-
MOS A UNA
CIUDAD...
¡ESFUMÉ-
MOSNOS!

¡Eh, Vosotros...!

¡Respetad la alinea-
ción...! ¡Marchad al
paso! ¡Nos veremos las
carns! ¡han deuie!
¡han, deuie!

¿QUÉ
DICE...?

¡PSSST! ¡OBELIX!
NO HAY QUE INTEN-
TAR COMPRENDER...

NOS LARGAREMOS ES-
TA NOCHE. MIENTRAS TANTO,
TRATEMOS DE PASAR DES-
APERCIBIDOS. ¡SI VEN
QUE SOMOS GALOS, MAL
ASUNTO.

¡han deuie!
¡han deuie!

















TELEFERIC ESCUCHA EL
PROGRAMA PROPUERTO
POR SU ORGANIZADOR
DE ESPECTÁCULOS PARA
LA FIESTA DEL DÍASGUEN
TR

Aquí está...
creo que podría-
mos empezar
descuartizán-
dolos...

¡Mmm...!
Está muy visto,
pero gusta...
Siempre hace
reír...



y seguita-
mente podríamos
cortarles en
pedacitos...

Que no sean
demasiado pe-
queños... todo el
mundo debe po-
derlo ver.



¡Oh, Teleferic! La
última voluntad de los
prisioneros es prepa-
rar y comer un coe-
do galo...

¡Concedido!
Los condenados
deben estar en pie-
na forma para
mañana!

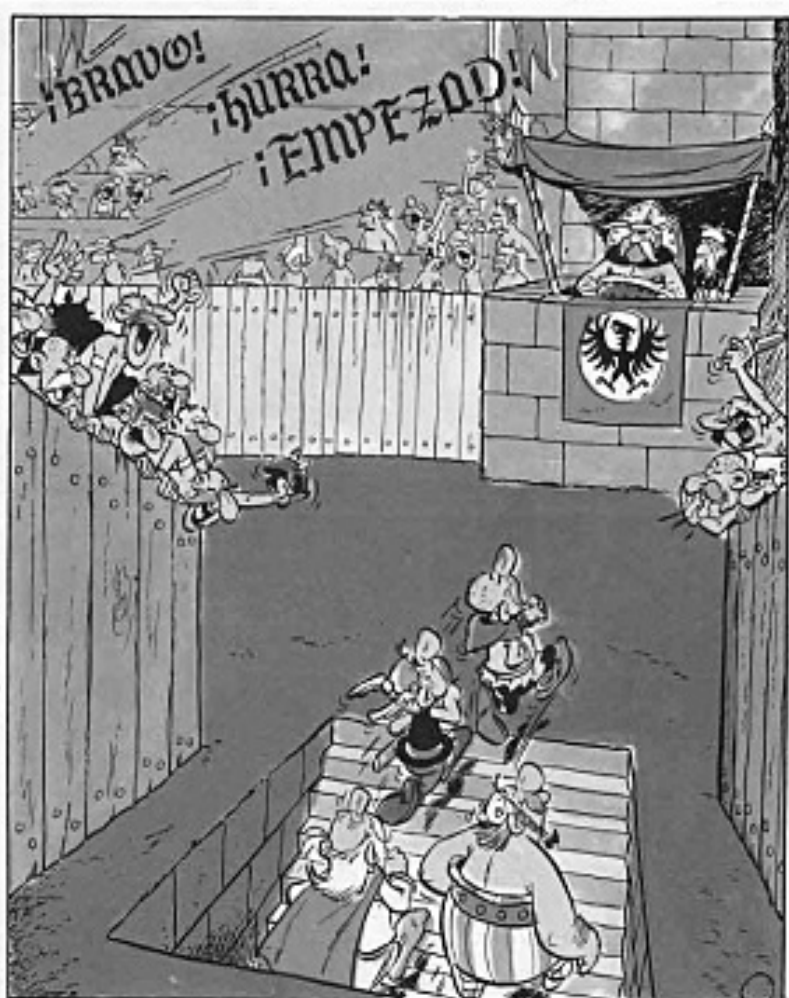


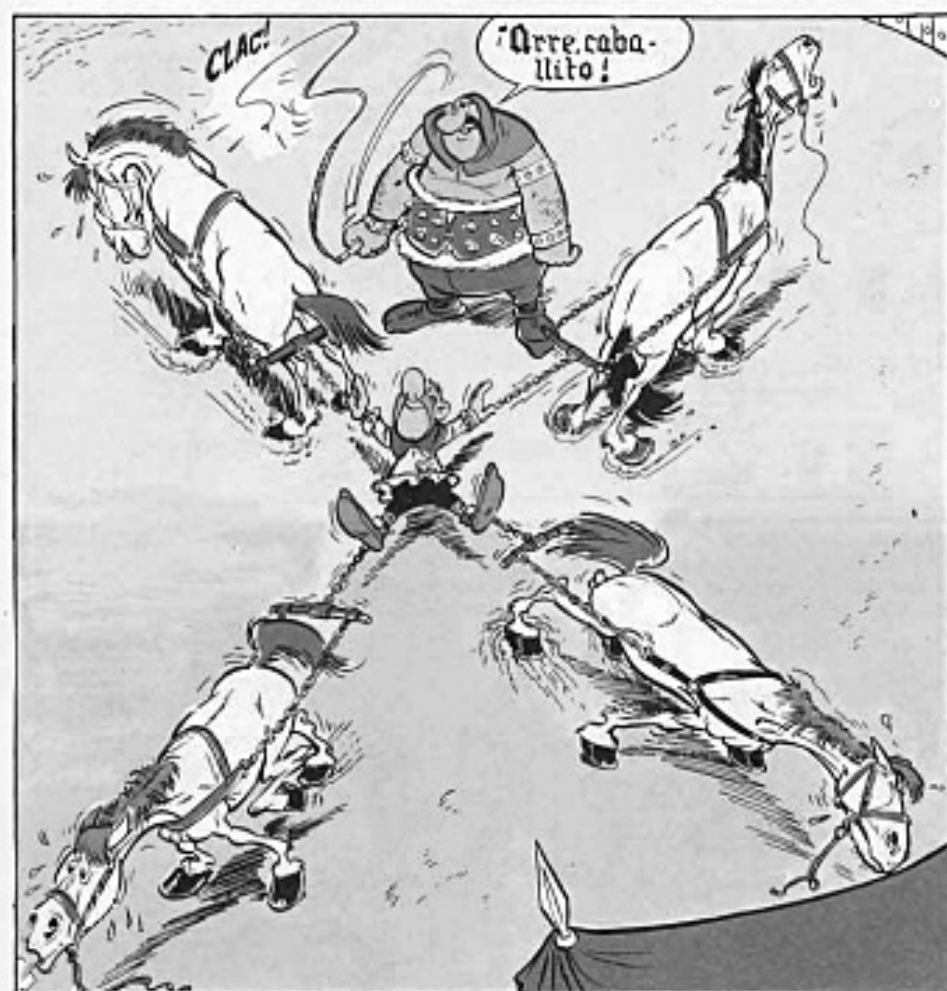
POCO DESPUÉS...

¡Creu que
está todo lo
peido!











ASTERIX, PANORAMIX Y OBELIX PENETRAN EN LA MAZMORA, DONDE ELLOS MISMOS HAN ESTADO ENCERRADOS, PARA HABLAR CON TELEFERIC...

Teleferic... ¿Te gustaría vengarte de Cloridric y volver a tomar el poder?

?

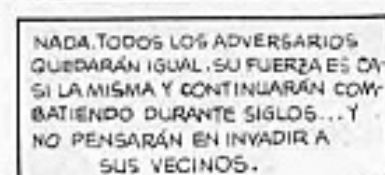


Bebe un trago de esta poción mágica... Serás tan fuerte como Cloridric... ¡Y tú decidirás cómo utilizar esa fuerza!











Teleferic



Clondric

¡Una confusión monstruosa! LAS GUERRAS ASTERIXIANAS

La astucia de Asterix, Panoramix y Obelix, ha dado resultado más allá de cualquier esperanza. Después de haber bebido la poción mágica del druida, los Godos se combaten unos a otros encarnizadamente. Es el relato de estas guerras lo que deseamos hacer para que los comprendáis bien.



El arma preferida de los combatientes. Hizo estragos.



Este mapa os permitirá seguir fácilmente el desarrollo de las operaciones.



La primera victoria corresponde sin discusión a Clondric; éste, habiendo sorprendido a Teleferic con un movimiento envolvente, ¡bing! no le soca de su engaño y le inflige una buena derrota. Derrota provisional, por otra parte...



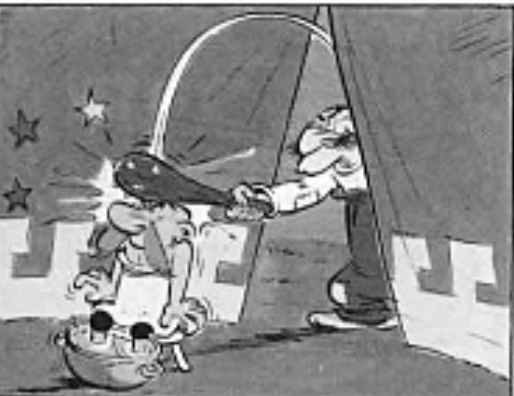
Clondric no tiene tiempo de celebrar su victoria. Después de su movimiento envolvente, es atacado por la espalda por Liric que, sin embargo, era su aliado. Liric se proclama en seguida jefe supremo de los Godos, pero los otros jefes se rien...



Hacen bien, porque Satiric, cuñado de Liric, tiende una trampa, bajo pretexto de una comida familiar, y Liric se convierte en víctima. Es en el curso de esta batalla cuando nace la expresión célebre: "¡Ah, la familia...!"



Clondric busca a Liric, con el propósito confesado lisa y llanamente de "atizarle un par de tartas" (históricas), pero su retaguardia es sorprendida por la vanguardia de Teleferic, y ¡bing! La suerte de los armas es favorable al viejo Teleferic.



El general Electric logra sorprender a Abolladic, quien estaba meditando sobre sus próximas campañas. Abolladic queda algo desmoralizado, pero hará esta frase: "¡Acabaré por provocarle un corto-circuito!"



Mientras Electric se proclama jefe supremo de los Gots, ante la hilaridad general, le toca el turno a la retaguardia de Teleferic. El turno de ser sorprendido por la vanguardia de Clondric, y ¡bing! "¡Oh! ¡Cómo me fastidia!" dirá Teleferic, muy nervioso.



Teleferic está tan nervioso, que se deja sorprender por Abolladic. El combate es de corta duración. Abolladic, hábil político, se proclama en seguida jefe supremo de los Gots. Los demás jefes supremos, rien...



Abolladic, fastidiado, establece un campamento y decide mostrarse enfadado. Es sorprendido por Rompediente, que, a su vez, será atacado por Liric, derrotado en su día por Electric. Electric será traicionado por Satiric, que será vencido por Clondric.



La vanguardia de Clondric choca, en un recodo del camino, con la vanguardia de Teleferic. ¡Bing! ¡Bing! Esta batalla es célebre en las guerras asterixianas bajo el nombre de "Batalla de los dos Vencidos". Y la guerra continúa...



MIENTRAS TANTO, NUESTROS TRES AMIGOS, CON LA CONCIENCIA TRANQUILA, SE ACERCAN A LA FRONTERA QUE LES SEPARA DE LAS GALIAS.





Y HASTA MUY TARDE, EN LA NOCHE, SE FESTEJÓ, SE RÍO, SE BEBIÓ, SE COMIÓ JABALÍ, Y SE NARRÓ CON DETALLE TODA ESTA AVENTURA. Y COMO YA LA CONOCÍIS, CREEMOS QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE SEPARARNOS DE VOSOTROS. PERO NO POR MUCHO TIEMPO...



FIN
DEL EPISODIO.